

# Fonds Léopold-Taillon

## Écrits et causeries

---

35. 12 - 17

Écrits/causeries... Articles... certains qui furent publiés. 1953. Voyage; bilinguisme; langue française en Acadie. 8 articles (liste détaillée dans la chemise).

35. 12 - 18

Écrits/causeries... Articles, parfois publiés. Enseignement langue seconde; rapports de stages. 1954. 9 articles (liste détaillée dans la chemise).

35. 12 - 19

Écrits/causeries... Exposés, conférences, rapports, parfois publiés. 1955. 17 articles (liste détaillée dans la chemise).

35. 13 - 1

Écrits/causeries. 1956. Le bon langage à l'école. Copie carbone. 3 p.

Articles, rapports. Bilinguisme; enseignement langue seconde; éducation. Entre enseignants... si nous pensions davantage à la dette de notre raison. (Commentaires provoqués par l'ouvrage de Hilda Neatby.) Copie carbone. 4 p.

Quand initier les écoliers à l'étude d'une nouvelle langue. MS. dact. 11 p.

Constatations d'ordre linguistique en Europe occidentale. Copie carbone. 33 p.

Objectifs réalistes en langue secondes. Échos du Vie congrès de la F.I.P.L.V. (Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes). Copie miméog. 14 p.

M.L.A. Association américaine des langues modernes. Rapport de convention. Copie miméog. 3 p.

35. 13 - 2

Écrits/causeries... articles, etc. 1957. À propos de l'École Normale. Entrevue, radio. Copie. 3 p.

Alerte à la langue française. Copie. 2 p.

Évolution du français au N.-B. Causerie à C.B.A.F., novembre 1957. Deux copies à cause de correction et annotations. Copies miméog. 12 p. chacune.

La vérité entière: deux versions d'un même sujet. Copie carbone 1957 ou 1958. 3 p. chacune.

35. 13 - 3

Écrits/causeries. 1958. Articles, rapports. Maritime Guidance Association. Bilinguisme. Âge initial. L'éducation doit être imprégnée d'orientation. (M.G.A. - Maritime Guidance Association.) MS. dact. 4 p.

Échos de la conférence de Fredericton. Copie carbone. 2 p.

À propos de bilinguisme scolaire. Précisions relative à un article de L'Évangéline (20 fév. 1958). Copie carbone. 2 p. (Coupure incluse.)

Confidentiel: Âge initial pour l'étude de la langue seconde. Paroles de Chapman et autres. Copie miméog. 2 p.

Le personnel enseignant acadien. Entrevue. Copie miméog. 6 p.

Impressions de stages (à Purdue). Trois versions. Copies miméog. 14 p. au total.

35. 13 - 4

Écrits/causeries, 1959. Articles, discours, entrevue, rapports, publiés ou non.

Pour un personnel enseignant mieux préparé. Copie carbone. 4 p.

The Challenge Educational Guidance has to meet. Copie miméog. (4 p.).

Version manuscrite dactylographiée et présentation. (12 p.).

Maritime Guidance Association. total 16 p.

Highlights of the Lisbonne Guidance Convention. B.I.C.E. (Bureau International Catholique de l'Enfance).

Copie miméog. 5 p.

Invitation au réalisme. (Handicapés). Ms. dact. 10 p.

Discours pour le Congrès des Franco-Américains à Fall River, Mass.

Copie carbone. 11 p.

La Recherche en Éducation au Canada depuis 1953. (Publié dans une revue européenne.)

Copie miméog. 7 p.

À propos de lecture française: À moins que les parents... Appui d'un article de journal. (Inclus)

Copie carbone. 2 p.

Entrevue. J'apprends que vous êtes récemment revenu... Congrès de Vérone et de Lisbonne.

Copie carbone. 3 p.

Tradition and Innovation in Second Language Teaching.

Copie miméog. 3 p.

35. 13 - 5

Écrits/causeries. 1960. Articles de journaux, rapports et entrevues.

Tendances actuelles dans l'enseignement des langues vivantes aux États-Unis. (Convention: fin décembre 1959).

Copie miméog. 11 p.

Encore ce bilinguisme.

Copie carbone. 2 p.

Basic issues in Second Language Teaching.

Summary and recommended readings, attached to informal talk to Halifax teachers.

Copie miméog. 8 p.

Même titre. Présentation. Ébauche. 15 p.

Si nous voulons vraiment la remontée du français.

Copie carbone. 4 p.

Canadian Bilingualism and Dual Culture.

Closely related realities. Trois exemplaires, même titre. Très annoté et retravaillé. Sans doute donné à des groupes différents. (cf. 1964). On pourrait considérer comme trois versions. Copies miméog. 6 p. chacune.

Dualité culturelle et bilinguisme au Canada. Mise au point. Article de journal, probablement. Copie carbone. 3 p.

On mêle encore les cartes. Réaction à un article de Hugh MacLennan sur le bilinguisme canadien. (Coupure du journal jointe.)

Copie carbone. 2 p.

Bilingualism in Education.

Ms. dact. quelques pages à la main et sténographiées. 14 p.

La manière fructueuse de recourir à la langue maternelle comme tremplin à l'expression en langue seconde (25 novembre 1960) et À propos de rétroversion: sa nature et son rôle dans l'enseignement d'une langue seconde.

Miméog. et ms. dact. 2 p.

À l'horizon... du nouveau dans l'enseignement des langues. 75e convention de la M.L.A. (Modern Language Association), décembre 1960.

Ms. en partie sténographiée. 9 p.

75e convention. Entrevue. 1960 ou 1961.

Copie carbone. 2 p.

Comment aimer nos enfants? Entrevue.

Copie carbone. 1960 ou 1961. 5 p.

35. 13 - 6

Écrits/causeries, etc. 1961. À la radio, à des finissants.

Pour une tribune anti-joual.

Copie carbone. 3 p.

L'éducation doit être imprégnée d'orientation.

Copie miméog. 3 p.

Pitié pour les enfants sous-doués.

Copie carbone. 5 p.

Aux finissants de Shédiac.

Ms. dact. 5 p.

Genre de débat avec élèves de langue anglaise: cours d'été 1961.

Ms. dact. 2 p.

Fréquentation et mortalité scolaire. Statistiques et commentaires.

Copie miméog. 7 p.

M.L.A. (Modern Language Association) Statement of Policy on F.L.E.S. (Foreign Languages in Elementary Schools). Commentaire d'un article de revue.

Copie miméog. 1 p.

Programme indiquant la participation de Frère Léopold à Carleton County Teachers' Conference.

Copie miméog. 2 p.

35. 13 - 7

Écrits/causeries. 1962. Articles, émissions, etc.

Professeurs trop laissés à eux-mêmes.

Copie carbone. 3 p.

Pour la vérité de l'histoire. Distinction entre Frères c.s.c. et Pères c.s.c.

Copie carbone. 2 p.

Tendances actuelles dans l'enseignement des langues vivantes. Rapport de la convention (76e) Modern Language Association (M.L.A.) de décembre 1961.

Copie miméog. 9 p.

Aspects pédagogiques du bilinguisme. Ensemble de quatre versions d'un même sujet, dont un en anglais.

Au colloque de l'Alliance Canadienne.

Ms. 4 pages. Copie carbone noir 2 pages.

Copie carbone bleu (anglais) 4 pages.

Copie carbone bleu (français) 4 pages.

Total 14 pages.

English for French-Speaking Children.

Appendice B. (p. 8 à 11).

Copie miméog. 4 p.

Bilingualism in Canada: Is it necessary; is it possible? Forum. Radiofusé.

Copie miméog. 9 p.

Faits significatifs et dates-étages dans l'évolution des idées à propos de traduction et méthode directe.  
Copie miméog. 1 p.

Expressive Knowledge Through Rétroversion.  
Copie miméog. 5 p.

35. 13 - 8

Écrits/causeries. 1963. Un nom, ça dit quelque chose, non? Réponse à un éditorial L'Évangéline du 14 mai, 1963.  
Ms. dact. Signé Pascal. 2 p.

Le bilinguisme scolaire hâtif jugé dangereux en Belgique. (1963?).  
Copie miméog. 3 p.

Le pour et le contre de l'enseignement du français aux Anglais. C.B.A.F.  
Copie carbone. 4 p.

35. 13 - 9

Écrits/causeries. 1964. Bilinguisme et progrès technique au Québec. Copie carbone. 2 p.

Les manuels scolaires de français (langue étrangère). Réponse à une demande de Guy Plastre. (Lettre jointe). (novembre 1964). 3 p.

Canadian Bilingualism and Dual Culture.  
Closely related realities. (Comparer à même titre de 1960). (Idea Club, Moncton).  
Ms. dact. 10 p.

Canadian Dual Culture and Bilingualism.  
Subordinated realities. 1964 ou 1965.  
Ms. dact. 7 p.

Le pour et le contre des textes dialogués en classe de langue seconde. Charlottetown.  
Miméog. 8 p.

Dual Culture in Canada. Nature. Aims. Means.  
Ms. dact. 4 p. (1964?).

35. 13 - 10

Écrits/causeries. 1965.

De l'apprentissage et enseignement des langues. Rapports des discussions de Bloomington, Indiana.  
Copie miméog. 6 p.

A.I.A. (Pâques 1965). Causeries du Frère Léopold. Trois documents traitant du même sujet. (1) Ms. dact. 15 p. (2) Ms. dact. manquant de suite: 4 p. (3) Copie à l'alcool. 4 p. Total: 23 p.

ARDA - Éducation adulte. 9 mai 1965. Deux versions différentes. - 16 p. et 9 p. = 24 p.

Canadian Dual Culture and Bilingualism.  
Closely related realities.  
Copie carbone. 7 p.

Cultural Duality and Bilingualism. Correlated factors of Canadian unity. Version de la précédente.  
Même date.  
Copie carbone. 7 p.

Viser plus haut que la cible, publié dans «Educational Review», vol. LXXX, no 1, novembre 1965, pp. 42-45.

35. 13 - 11

Écrits/causeries. 1966-1969. Entre autre: lettre à Jacques Filteau, rédacteur, accompagnant court article.

À propos de revalorisation du français.  
Copie carbone. 2 p.

À l'est... un peu de nouveau. Historique de l'École des Langues.  
Copie carbone. 5 p.

Jeunesse et liberté. Finissants de l'École Vanier.  
Ms. dact. 4 p.

Dualité culturelle et bilinguisme. Journée pédagogique, Richibouctou.  
Copie carbone, ms. et sténographie. 13 p.

Le fond des choses. À propos de bilinguisme et bâtardise. Réaction à une lettre publiée dans L'Évangéline. Écrit de sa main. Lettre à Jacques Filteau, rédacteur, (jointe) écrite de Lafayette, Louisiane. 29 mars 1969. 5 p.

Enseignement langues secondes - français aux Anglais et bilinguisme. Analyse d'ouvrages. Tableaux. Sommaire de contenus. Longs extraits. 42 feuilles.

35. 13 - 13

Écrits/causeries. (sans date). Extraits, feuilles éparses, etc. 120 feuilles.

35. 13 - 14

Écrits. Coupures d'articles de journaux, signés par lui. Sujets divers.  
72 coupures.

35. 13 - 15

Écrits. Coupures de journaux, signés par lui, portant surtout sur le bilinguisme.  
71 coupures.